



Consiglio
dell'Unione europea

**Bruxelles, 12 novembre 2019
(OR. en)**

13343/19

**Fascicolo interistituzionale:
2019/0206 (NLE)**

**TRANS 495
MAR 160
EU-GNSS 40
AVIATION 201
ESPACE 80
RELEX 952
NIS 11**

ATTI LEGISLATIVI ED ALTRI STRUMENTI

Oggetto: Protocollo dell'accordo di cooperazione relativo a un sistema globale di navigazione satellitare civile (GNSS) per la Comunità europea e i suoi Stati membri e l'Ucraina per tener conto dell'adesione della Repubblica di Bulgaria, della Repubblica di Croazia e della Romania all'Unione europea

PROTOCOLLO
DELL'ACCORDO DI COOPERAZIONE
RELATIVO A UN SISTEMA GLOBALE DI NAVIGAZIONE
SATELLITARE CIVILE (GNSS)
PER LA COMUNITÀ EUROPEA E I SUOI STATI MEMBRI
E L'UCRAINA
PER TENER CONTO DELL'ADESIONE DELLA REPUBBLICA DI BULGARIA,
DELLA REPUBBLICA DI CROAZIA E DELLA ROMANIA ALL'UNIONE EUROPEA

L'UNIONE EUROPEA

e

IL REGNO DEL BELGIO,

LA REPUBBLICA DI BULGARIA,

LA REPUBBLICA CECA,

IL REGNO DI DANIMARCA,

LA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA,

LA REPUBBLICA DI ESTONIA,

L'IRLANDA,

LA REPUBBLICA ELLENICA,

IL REGNO DI SPAGNA,

LA REPUBBLICA FRANCESE,

LA REPUBBLICA DI CROAZIA,

LA REPUBBLICA ITALIANA,

LA REPUBBLICA DI CIPRO,

LA REPUBBLICA DI LETTONIA,

LA REPUBBLICA DI LITUANIA,

IL GRANDUCATO DI LUSSEMBURGO,

L'UNGHERIA,

LA REPUBBLICA DI MALTA,

IL REGNO DEI PAESI BASSI,

LA REPUBBLICA D'AUSTRIA,

LA REPUBBLICA DI POLONIA,

LA REPUBBLICA PORTOGHESE,

LA ROMANIA,

LA REPUBBLICA DI SLOVENIA,

LA REPUBBLICA SLOVACCA,

LA REPUBBLICA DI FINLANDIA,

IL REGNO DI SVEZIA,

IL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA E IRLANDA DEL NORD,

di seguito "Stati membri",

da una parte, e

L'UCRAINA

dall'altra,

RICORDANDO l'accordo di cooperazione relativo a un sistema globale di navigazione satellitare civile (GNSS) tra la Comunità europea e i suoi Stati membri e l'Ucraina ("accordo"), firmato il 1° dicembre 2005 ed entrato in vigore il 1° dicembre 2013, in particolare l'articolo 17, paragrafo 3;

VISTA l'adesione della Repubblica di Bulgaria e della Romania all'Unione europea il 1° gennaio 2007 e l'adesione della Repubblica di Croazia all'Unione europea il 1° luglio 2013;

DESIDEROSI che la Repubblica di Bulgaria, la Repubblica di Croazia e la Romania aderiscano all'accordo;

CONSIDERANDO che, a norma dell'articolo 6, paragrafo 2, dell'atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica di Bulgaria e della Romania e dell'articolo 6, paragrafo 2, dell'atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica di Croazia e agli adattamenti dei trattati sui quali si fonda l'Unione europea, l'adesione di tali Stati all'accordo deve essere approvata mediante la conclusione di un protocollo dell'accordo stesso,

HANNO CONVENUTO QUANTO SEGUE:

ARTICOLO 1

La Repubblica di Bulgaria, la Repubblica di Croazia e la Romania sono parti dell'accordo di cooperazione relativo a un sistema globale di navigazione satellitare civile (GNSS) tra la Comunità europea e i suoi Stati membri e l'Ucraina e adottano il testo dell'accordo e ne prendono atto, alla stregua degli altri Stati membri.

ARTICOLO 2

Il presente protocollo è parte integrante dell'accordo.

ARTICOLO 3

I testi dell'accordo redatti in lingua bulgara, croata e rumena sono acclusi al presente protocollo.

ARTICOLO 4

Il presente protocollo entra in vigore il primo giorno del mese successivo alla data in cui le parti avranno notificato al depositario dell'accordo, mediante note diplomatiche, l'espletamento delle rispettive procedure giuridiche interne necessarie per l'entrata in vigore del presente protocollo.

IN FEDE DI CHE, i sottoscritti, debitamente autorizzati a tal fine, hanno firmato il presente protocollo.

FATTO a ..., in duplice esemplare, nelle lingue bulgara, ceca, croata, danese, estone, finlandese, francese, greca, inglese, italiana, lettone, lituana, maltese, neerlandese, polacca, portoghese, rumena, slovacca, slovena, spagnola, svedese, tedesca, ungherese e ucraina, tutti i testi facenti ugualmente fede.

Per l'Unione europea

Per gli Stati membri

Per l'Ucraina